

next floor

Attentes vertigineuses



Un nouveau gratte-ciel lumineux, le plus récent ajout au complexe World Trade Center, se dresse au-dessus du quartier Lower Manhattan de New York.



Schindler

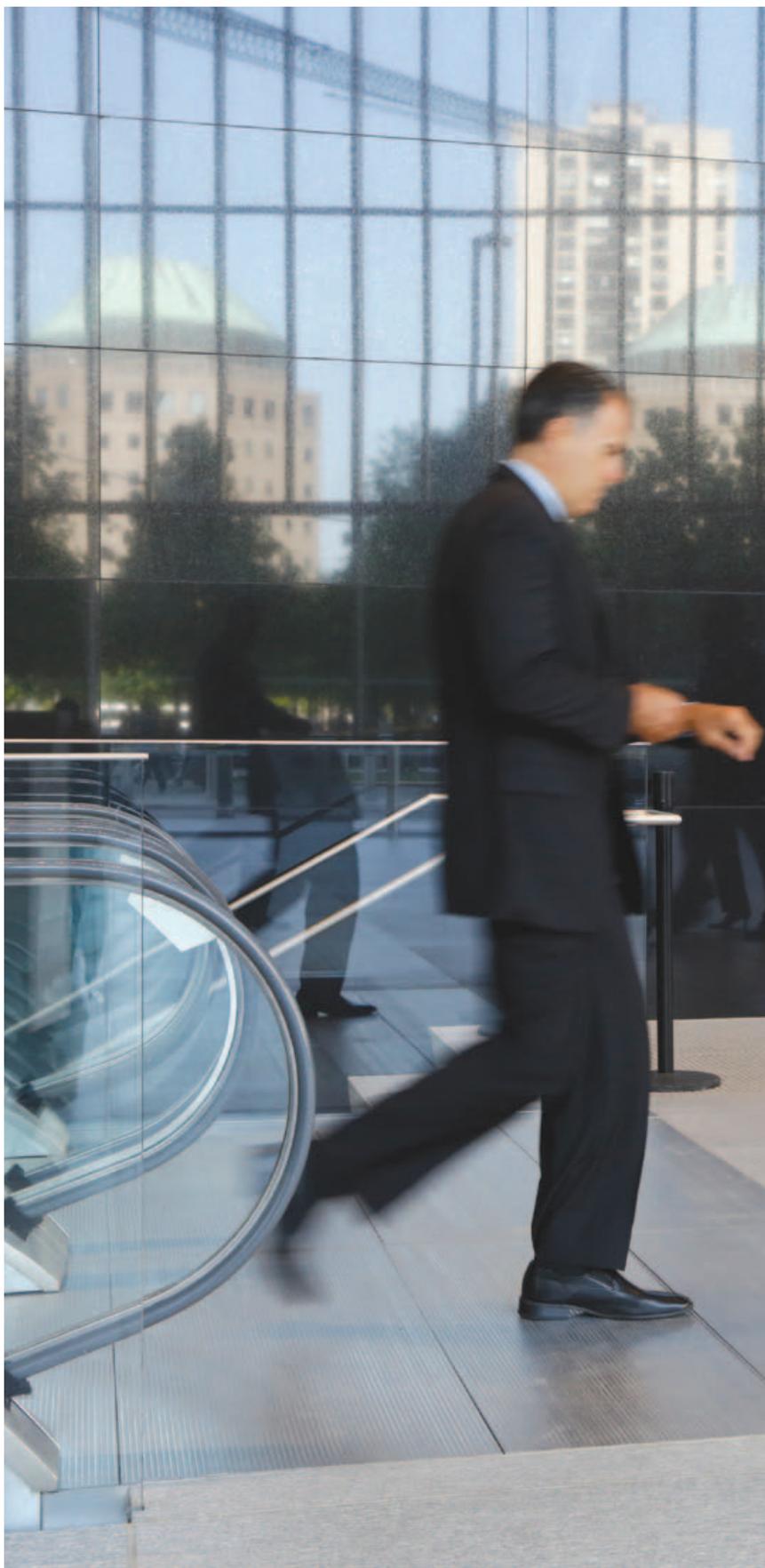


Photo en couverture : Le 4 World Trade Center offre des vues spectaculaires du quartier Lower Manhattan de New York et de la statue de la Liberté, au loin, à droite. **Photo ci-dessus :** Des escaliers mécaniques Schindler relient les étages occupés par les commerces de détail au hall du 4 World Trade Center.

Next Floor est publié par Schindler Elevator Corporation, Corporate Communications North America.

Correspondance : Schindler Elevator Corporation, *Next Floor* Editor, P.O. Box 1935, Morristown, NJ 07962-1935, uswebmaster@us.schindler.com.
www.schindlernextfloor.com

3

La vie... émouvant mouvement

Un message de Jakob Züger

4

Imposant symbole

Lower Manhattan et le 4 World Trade Center

10

Théâtre musical

Le Georgia Theatre à Athens, en Géorgie

14

Honolulu sur la bonne voie

Le nouveau métro léger sur rail surélevé d'Hawaii

16

Une seule question...

Le directeur du marketing et des communications de Schindler

18

Portland, côté est

Dennis et Mary Sackhoff, constructeurs d'immeubles locatifs

21

Quel est votre Score?

L'outil Customer Score Card de Schindler, en mieux

22

Schindler Award s'ouvre au monde

Pour les architectes et designers urbains de demain

24

Schindler décroche l'or

Manufacturier de l'année 2014

25

Solar Impulse 2 fera le tour de la Terre

L'avion sans carburant dévoilé en avril, en Suisse

26

Météo extrême : soyez prêts!

Des listes pour vous aider à préparer vos ascenseurs

27

Dernières nouvelles

Les nouvelles de Schindler de l'Amérique du Nord et au-delà



Schindler imprime avec de l'encre à base végétale sur du papier recyclé contenant des fibres recyclées post-consommation.



La vie... émouvant mouvement



Dans les pages de *Next Floor*, nous avons tour à tour exploré une variété de phénomènes sociaux liés à la mobilité : conurbation, urbanisation, mobilité professionnelle, déplacements sur le territoire. Nous sommes des êtres en perpétuel mouvement; c'est dans notre nature. Dans le parcours d'une vie, nous quittons le nid, suivons le fil de notre carrière vers les centres urbains et peut-être irons-nous plus tard profiter d'une retraite au soleil. Chez Schindler, les gens sont au centre de nos préoccupations, et notre mission est d'anticiper et de combler les besoins de fluidité et de sécurité d'un public constamment en mouvement.

Nous le savons, le cœur de nos activités consiste à servir nos clients, et notre succès repose sur le travail accompli par nos techniciens, ces héros de première ligne qui contribuent à déplacer un milliard de personnes chaque jour, en toute sécurité. Par notre programme de sondage sur la satisfaction de la clientèle, nous disons à nos clients qu'ils sont importants pour nous, que leur opinion compte et que nous nous efforçons de faire toujours mieux. Les gens qui circulent à bord d'ascenseurs ou d'escaliers mécaniques recherchent fiabilité et commodité, et pour les transporter efficacement vers leur destination, ils s'en remettent à une technologie invisible. En effet, une bonne partie de ce que nous accomplissons, chez Schindler, se déroule loin des projecteurs, dans la convergence de la technologie et de l'humain, en soutien à son désir de mouvement.

Tout comme le mouvement est un élément essentiel de nos vies, l'innovation et la recherche de solutions créatives sont inscrites dans l'ADN de Schindler. La culture de notre entreprise nous pousse à construire un avenir meilleur en nous attardant sur l'esthétique et les effets à long terme de notre technologie. Qu'il s'agisse de bouger au rythme de la musique durant un concert, de rouler à bicyclette vers le bureau ou de prendre un ascenseur vers le prochain étage, nous tenons à profiter de chaque instant du parcours... parce que la vie est un émouvant mouvement.



Jakob Züger
Directeur général, Amérique

Wall Street, la Bourse de New York et le World Trade Center sont tous situés dans le quartier Lower Manhattan de New York, formant un centre mondial de la finance et du commerce. Ici, des gratte-ciel scintillants se dressent à distance de marche de l'église Trinity, dont les racines s'enfoncent jusqu'en 1697. Dans le cimetière de Trinity Churchyard, les capitaines des entreprises des premiers jours, dont l'éditeur William Bradford, l'inventeur du bateau à vapeur, Robert Fulton, et le fondateur du système financier national, Alexander Hamilton, veillent paisiblement sur les activités commerciales d'aujourd'hui. Leur esprit subsiste dans les rêves des nouveaux leaders d'affaires engagés dans le réaménagement du Lower Manhattan post-11-septembre et la reconstruction du World Trade Center.



Imposant symbole



Force en mouvement

L'énergie motrice derrière la reconstruction du complexe World Trade Center a un nom : Silverstein Properties, Inc. (SPI), une société de promotion et d'investissement immobilier. Les projets en cours de SPI, en partenariat avec des architectes et entrepreneurs de classe mondiale, se chiffrent à 10 milliards \$ US, dont une grande partie est liée à la reconstruction du complexe World Trade Center.

Le 4 World Trade Center est un excellent exemple de l'approche de SPI en matière de conception et de construction d'immeubles. Cette tour de bureaux, la première à avoir ouvert ses portes, en novembre 2013, sur le site de reconstruction du World Trade Center d'une superficie de 6,5 hectares (16 acres), est aussi le plus récent ajout au secteur central de Lower Manhattan. Conçue par l'architecte Fumihiko Maki, lauréat du prix Pritzker, selon les normes LEED^{MD} Or, elle s'est mérité le titre d'immeuble le plus avancé du 21^e siècle. Le 4 World Trade Center a reçu bien d'autres éloges, dont un prix Honor remis dans le cadre des AIA NY Design Awards 2014, en plus d'être désigné immeuble de l'année par les éditeurs de *Curbed*.

Merveille de la technologie

Présentement deuxième plus haut gratte-ciel du complexe, avec ses 72 étages, le 4 World Trade Center offre une superficie de 220 000 mètres carrés (2,4 millions de pieds carrés) à des bureaux et des commerces de détail. De plus, il n'a pas son pareil pour ce qui est de l'exploitation de la haute technologie et de l'intégration de caractéristiques écoénergétiques et durables. Tirant toute son électricité de sources renouvelables, y compris les énergies éolienne, solaire et hydroélectrique, il en consomme 20 pourcent moins que les immeubles de taille comparable grâce à ses systèmes de chauffage et de climatisation de pointe, à son utilisation de piles à combustible et aux dispositifs d'entraînement régénératifs Schindler Power Factor 1, qui réintroduisent l'énergie libérée par les ascenseurs dans le réseau électrique de l'immeuble. ►

LEED est une marque déposée du US Green Building Council.

La conception de la tour met en scène un profil angulaire unique, ciselé en son sommet. Les multiples couches de revêtement appliquées sur le verre extérieur rehaussent son coefficient d'isolation et ses qualités réfléchissantes.

- Le design remarquable du 4 World Trade Center est en grande partie attribuable à son enveloppe de verre, et ce sont ces mêmes fenêtres pleine hauteur qui, par leurs caractéristiques isolantes supérieures, améliorent la capacité de l'immeuble à conserver la chaleur en hiver et la fraîcheur en été. Cela, combiné à l'utilisation d'appareils sanitaires à faible débit et à la collecte de l'eau de pluie, fait en sorte que le 4 World Trade Center consomme 30 pourcent moins d'eau que tout autre gratte-ciel de taille similaire. De plus, grâce à sa structure ingénieuse, pratiquement tous ses systèmes communiquent entre eux. En fait, dans le futur, la technologie de sécurité de l'immeuble détectera l'arrivée au travail d'un locataire durant la fin de semaine, alors que les systèmes sont habituellement éteints, pour ensuite actionner le chauffage ou la climatisation en direction de la zone de travail de ce locataire, selon les besoins.

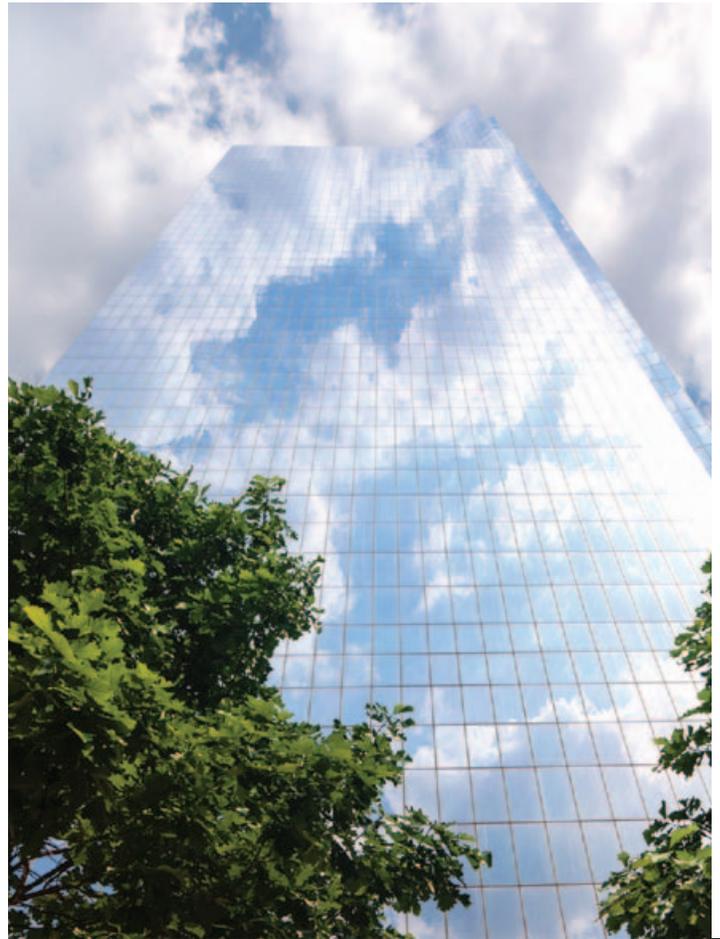


Photo ci-dessus : Les entrées de chaque côté de l'immeuble procurent un accès facile au hall et aux commerces de détail. Photo ci-dessous : Dans cette vue nocturne, l'immeuble bourdonne de l'activité en cours dans ses magasins, restaurants et autres commodités de premier ordre.



Vue à couper le souffle, esthétique inspirante

S'étirant du plancher au plafond, les parois de verre ultra clair font pénétrer plus de lumière naturelle que dans tout autre immeuble de New York et offrent une vue époustouflante, à 360 degrés, sur chaque arrondissement de la ville, son port, la statue de la Liberté et le New Jersey, sur la rive opposée de la rivière Hudson. La simplicité du design de l'immeuble est le fruit d'une planification réfléchie, à la fois respectueuse et complémentaire de la nature sereine du lieu de commémoration de la tragédie du 11 septembre 2001, aménagé tout juste en face.

Le souci artistique transparaît dans les intérieurs dynamiques du 4 World Trade Center, et le hall majestueux du rez-de-chaussée en propose un avant-goût stupéfiant. Les parois de verre d'une hauteur vertigineuse de 14 mètres (46 pieds) qui se dressent sur trois côtés, combinées à un mur intérieur de rutilant granite noir, inondent les lieux de lumière naturelle. L'utilisation de l'anigre, un bois dense provenant d'Afrique, confère au hall une qualité additionnelle; la matière qui compose cet élément décoratif provient

d'un seul et même arbre dont la hauteur atteignait 55 mètres (180 pieds). À l'extrémité de chaque batterie d'ascenseurs, une œuvre vidéographique rétroéclairée aux DEL met en scène des éléments de l'environnement — ciel, eau et arbres — dans une installation murale pleine hauteur qui accentue la verticalité du gratte-ciel.

L'entreprise de technologie MediaMath, la Port Authority of New York & New Jersey et des bureaux de l'administration municipale de New York occuperont le 4 World Trade Center. Le complexe a également attiré une liste grandissante de détaillants réputés, qui comprend désormais les remarquables Apple, Breitling, Disney, Eataly, Godiva, L'Occitane, Michael Kors, Pandora, Swarovski et Victoria's Secret, pour n'en nommer que quelques-uns.

Encore plus à venir

La reconstruction du complexe World Trade Center permettra au quartier Lower Manhattan de conserver encore longtemps sa position de centre mondial du commerce et de la finance. Et, autre aspect tout aussi important, le World Trade Center incarne l'engagement renouvelé envers l'esprit d'entrepreneuriat, se dressant, tout comme la grande dame qui surplombe le port, en un symbole tenace de la liberté. ►

Le vaste hall principal est orné de murs de granite noir où se mirent les arbres entourant le lieu de commémoration de la tragédie du 11 septembre et les immeubles qui se dressent à l'arrière.

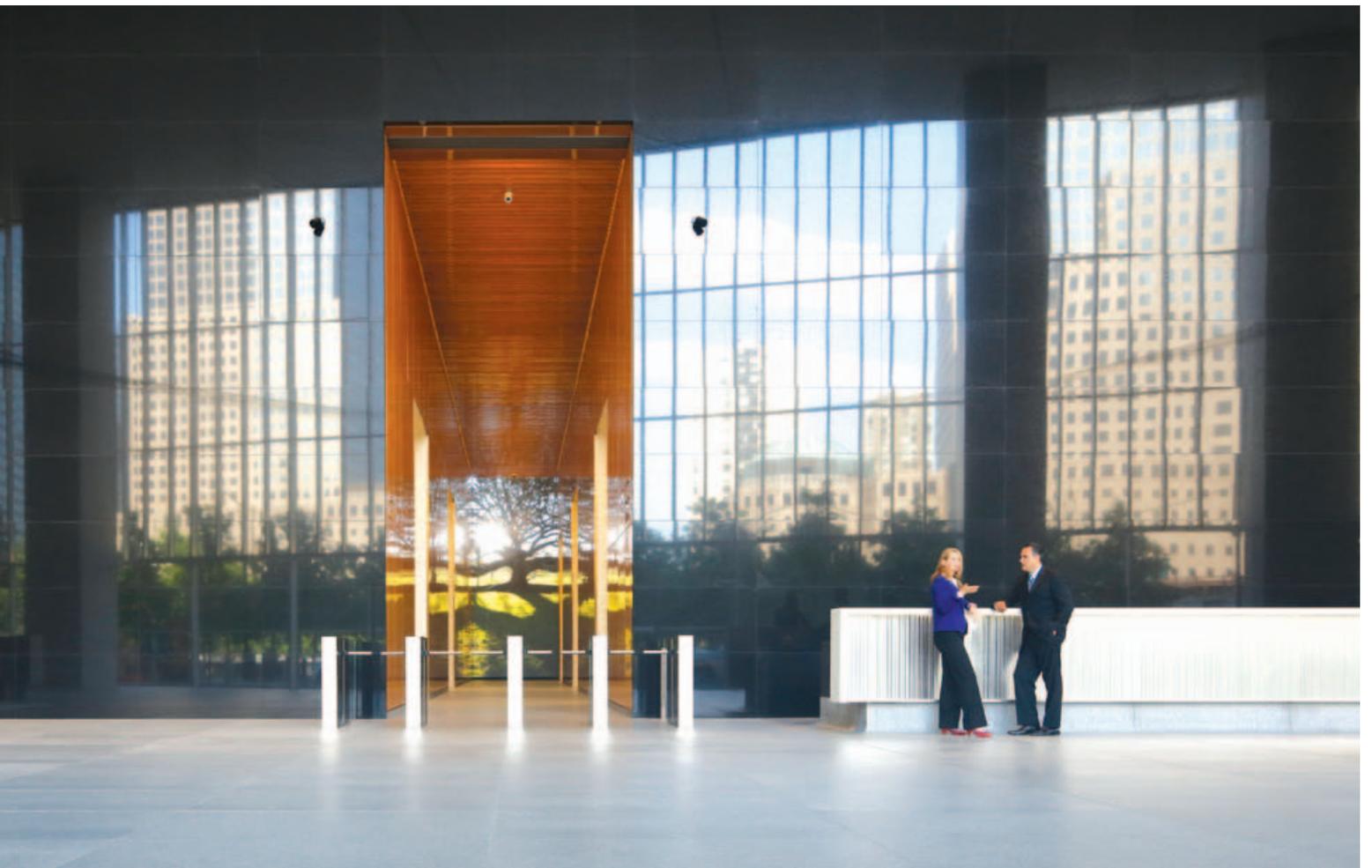




Photo à droite : Les visiteurs peuvent enregistrer leur palier de destination à l'aide des terminaux PORT de Schindler.



Photo ci-dessus : Des lecteurs de cartes intégrés aux tourniquets offrent aux locataires un service personnalisé de transport vers leur palier de destination.
 Photo à droite : Les parois de granite noir du hall forment un avant-plan impressionnant pour le bois africain qui mène aux ascenseurs.



► **Schindler, intelligence et style**

Schindler a installé six escaliers mécaniques desservant l'aire de commerce de détail du 4 World Trade Center ainsi que 37 ascenseurs de grande hauteur Schindler 7000 pour passagers. L'accès aux ascenseurs se fait via des tourniquets qui communiquent avec le système de manœuvre à enregistrement de destination PORT de Schindler. Les locataires n'ont qu'à glisser leur carte d'identité et à traverser le tourniquet, qui leur indique alors quel ascenseur les mènera le plus efficacement vers leur destination. Scott Thompson, directeur de la construction du gratte-ciel pour SPI, explique : « Nous avons entièrement intégré la technologie PORT de Schindler au système de sécurité de notre immeuble via ce que nous appelons la convergence technologique. Alors que les locataires ont accès à un ensemble prédéterminé de paliers, nous remettons aux visiteurs une carte d'identité à code-barres qui limite leur accès au seul palier de leur destination. Cette technologie intelligente est incorporée dans chaque carte que nous émettons pour les locataires ou les visiteurs. »



Alex Riveira

Le gestionnaire de l'immeuble, Alex Riveira, ajoute : « Nous faisons référence à l'extérieur de l'immeuble en termes de "rideau de verre" et avons demandé à Schindler de concevoir des cabines d'ascenseurs personnalisées qui imitent cette apparence. De plus, les lignes épurées en acier inoxydable des cabines, juxtaposées à l'aspect naturel

créé par les murs vidéo qui ornent chaque batterie d'ascenseurs, forment une vision spectaculaire, stupéfiante. »

Voisin du 4 World Trade Center, l'immeuble 3 World Trade Center, conçu par Richard Rogers, de Rogers Stirk Harbour + Partners, est en construction. Une fois achevé, il s'élèvera sur une hauteur de 80 étages reliés par 48 ascenseurs haute performance Schindler 7000. Les deux tours communiqueront avec le carrefour des transports du World Trade Center, situé à proximité et offrant des services complets, dont l'accès aux réseaux sur rail et par autobus desservant la région en entier. Le 3 World Trade Center intégrera plusieurs des caractéristiques écoénergétiques en place dans l'immeuble voisin et, comme lui, il visera la certification LEED^{MD} Or. ■

Le 4 World Trade Center en un coup d'œil

Architecte	Fumihiko Maki
Promoteur	Silverstein Properties
Entrepreneur principal	Tishman Construction
Hauteur	72 étages, 298 mètres (977 pieds)
Superficie totale	220 000 mètres carrés (2,4 millions de pieds carrés) de bureaux et commerces
Superficie des étages	40 étages de bureaux — 4 088 mètres carrés (44 000 pieds carrés) 16 étages de bureaux — 3 159 mètres carrés (34 000 pieds carrés)
Matériaux structureaux	Acier et béton
Usage premier	Bureaux avec commerces de détail
Hall principal	Plafond de 14 mètres (46 pieds) et parois de verre pleine hauteur donnant sur un parc de 3,2 hectares (8 acres)
Finis du hall	Granite, marbre et bois importés
Ascenseurs	37 unités Schindler 7000 haute performance personnalisées (34 unités pour passagers avec manœuvre à enregistrement de destination PORT de Schindler, la plus avancée de l'industrie, et 3 unités de service de grande hauteur); 2 unités de service à engrenages; 2 unités hydrauliques personnalisées
Escaliers mécaniques	6 unités Schindler 9300AE
Ouverture	13 novembre 2013
Coût	1,7 milliard \$ US

Des lignes pures, élégamment simples et un design sobre caractérisent les batteries d'ascenseurs du 4 World Trade Center. La technologie PORT de Schindler, pour une manœuvre à enregistrement de destination ultra rapide, regroupe les passagers en route vers la même destination, réduisant ainsi le temps d'attente et de déplacement ainsi que la consommation d'énergie.



Théâtre musical



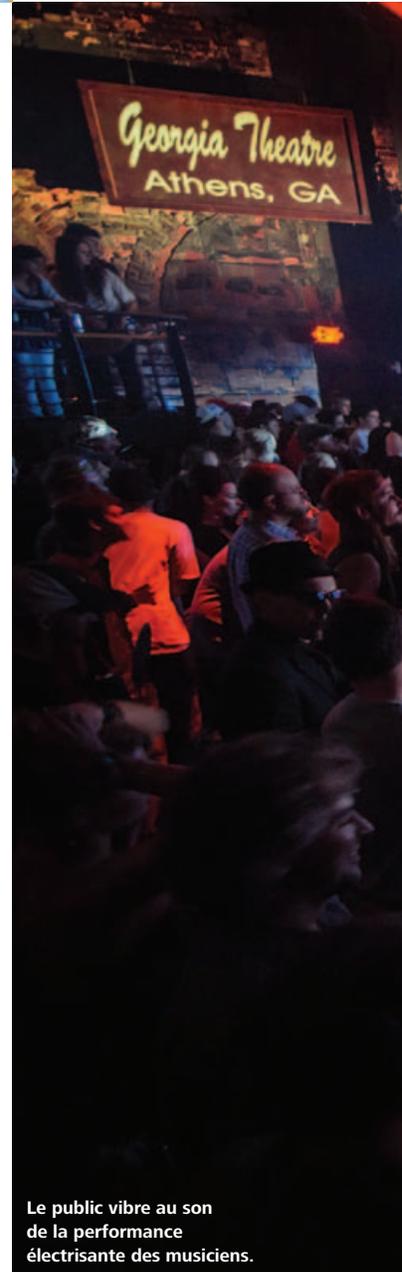
Photo ci-contre, à gauche : Le Georgia Theatre a rouvert ses portes deux ans après avoir été gravement endommagé par un incendie et après des rénovations d'une valeur de 4,5 millions \$ US. Photo ci-contre, à droite : Une plaque est installée près de l'entrée pour commémorer la renaissance du théâtre, en 2011.

Les origines du Georgia Theatre, haut lieu de la musique situé dans la ville d'Athens, en Géorgie, remontent à 1889.

Les forces à l'œuvre

À l'origine, le théâtre a été érigé sous forme de résidence à trois niveaux accueillant des jeunes qui migraient vers la ville, à la recherche de travail et d'un toit sécuritaire et abordable. L'immeuble a conservé sa vocation résidentielle jusqu'en 1913, année où il a été en partie ouvert au commerce de détail et où la partie du bas a été louée à un magasin de musique. Au fil des ans, l'immeuble a vu passer divers locataires et propriétaires, dont un cinéma, un temple maçonnique et une entreprise de meubles. En 1967, deux étages ont été ajoutés à la structure, pour un total de cinq niveaux. En 1977, un groupe d'investisseurs a transformé l'immeuble en salle de concert, renouant ses liens passés avec la musique, et c'est ainsi que le Georgia Theatre a vu le jour.

Aujourd'hui, Athens est considérée comme une ville étudiante, 40 pourcent de sa population étant constituée de jeunes fréquentant les collèges et universités. S'y retrouvent University of Georgia et ses 35 000 étudiants, aux côtés des populations d'autres institutions, dont Piedmont College et Athens Technical College. Et un des lieux de rassemblement les plus populaires à l'extérieur des campus est le Georgia Theatre.



Le public vibre au son de la performance électrisante des musiciens.

Sur une bonne note

Après la fondation du théâtre, en 1977, il a fallu peu de temps pour que des groupes musicaux connus commencent à y faire des apparitions. En 1978, les B-52 y ont donné un concert; l'année suivante, c'était au tour du groupe The Police. Après un bref retour à sa vocation de cinéma, au début des années 1980, le Georgia Theatre a repris son rôle de salle de concert, accueillant, entre autres, R.E.M. (un groupe originaire d'Athens), le regretté Warren Zevon, le Derek

Trucks Band et le Dave Matthews Band. En 2009, un incendie s'est déclaré dans l'immeuble, causant des dommages importants, dont l'affaissement du toit. Après des travaux de rénovation d'une durée de deux ans, le Georgia Theatre a renoué avec la musique live, profitant d'améliorations apportées à l'acoustique, à la sonorisation et aux sièges, en plus de l'ajout, sur le toit, d'une terrasse et d'un bar à ciel ouvert.

Aujourd'hui, le Georgia Theatre s'est taillé une place parmi les hauts lieux de la musique à Athens, en Géorgie, mais il a néanmoins conservé un peu de l'apparence du cinéma qu'il a été jadis. Sa programmation comprend des prestations pop, rock, country et folk inscrites à l'agenda des tournées les plus courues. Il a aussi acquis une immense popularité auprès des étudiants, qui le fréquentent au quotidien. ►





► **Un classique, version améliorée**

Garder en activité un immeuble dont la construction remonte à 1889, en faire une attraction musicale dynamique doublée d'un populaire pub à ciel ouvert, voilà qui n'est pas une mince affaire. Les installations sont utilisées sans répit par le personnel, les musiciens, les spectateurs et les clients du bar sur le toit. Après l'incendie de 2009, il a fallu reconstruire l'immeuble en entier, de bas en haut, à l'exception des murs extérieurs. Le défi a été relevé, débouchant sur une adresse musicale moderne, sur cinq niveaux desservis par un ascenseur, et ce, sans altérer la superficie au sol du bâtiment. Étonnamment, peu de salles de concert sont équipées d'ascenseurs. Quand il s'est avéré qu'un tel équipement était nécessaire, le Georgia Theatre s'est tourné vers Schindler pour obtenir de l'aide.

Selon le propriétaire de l'immeuble, Wilmot Greene, « Une des principales raisons qui ont motivé le choix de Schindler, et plus particulièrement celui de leur ascenseur à adhérence 3300, c'était l'espace. Durant la reconstruction, deux de nos principaux défis consistaient à maximiser l'espace et à maximiser l'accès. Le Schindler 3300 nous a aidés sur les deux fronts. L'absence de local des machines était, pour nous, un argument de vente majeur, et j'appréciais le fait qu'il ne soit pas hydraulique. D'un point de vue mécanique, le dispositif d'entraînement m'apparaissait sensé. Notre ascenseur fonctionne constamment, jusqu'à 18 heures par jour, et nos activités seraient gravement affectées si nos clients devaient grimper les marches jusqu'à notre café sur le toit. Un ascenseur en fonction est crucial pour notre entreprise. »



Wilmot Greene, propriétaire du Georgia Theatre.

Greene ajoute : « La verticalité de nos installations enrichit l'expérience des spectateurs. La combinaison du balcon et du parterre contribue à l'enthousiasme entourant les concerts présentés ici. Cela ne serait pas possible sans notre ascenseur. Bien que l'appareil n'ait pas été choisi en fonction de sa discrétion sonore, il s'agit d'un atout important. Nous sommes fiers d'affirmer que chacun peut trouver son compte ici, au Georgia Theatre, ce qui signifie que nous pouvons présenter un spectacle heavy métal un soir et la prestation intime d'un auteur-compositeur-interprète le lendemain. Ainsi, les soirs où l'ascenseur doit être silencieux, c'est tout un avantage qu'il le soit. Mais il ne faut pas oublier que c'est un lieu de rassemblement d'étudiants et que les foules peuvent y être plutôt agitées.

Photo, page de gauche, en haut : Ciel de nuit sur la ville d'Athènes et panorama parfait pour le bar sur le toit. Photo ci-dessous : Des visiteurs du théâtre sortent de l'ascenseur Schindler lors d'un de ses 750 arrêts quotidiens.



Photo à gauche : Lors d'occasions spéciales, le Georgia Theatre se transforme en une salle à manger festive.



« Pour nous, la durabilité constitue le principal avantage de l'appareil Schindler 3300. Les travaux d'installation ont été achevés tout juste avant la grande réouverture, en août 2011. Depuis, l'ascenseur a fait plus de 700 000 arrêts, pour une moyenne de 750 par jour. Inutile de dire que c'est une véritable bête de somme! Nous avons conclu une entente avec Schindler pour l'entretien de notre équipement, mais depuis son installation, les interruptions de service n'ont jamais excédé quelques heures. »

Cette année, le Georgia Theatre célèbre son 125^e anniversaire et, malgré les nombreux changements qui ont jalonné son parcours, il continue d'accueillir des jeunes en mouvement. Au fil du temps, il s'est adapté à leurs besoins, leur offrant tour à tour une résidence, un cinéma, un lieu de recueillement, un établissement commercial, et il leur propose aujourd'hui de s'imprégner de la trame sonore de leur jeunesse. ■

Pensez à Honolulu et des images vous viennent aussitôt en tête : la capitale de l'État d'Hawaï, l'étincelante île d'Oahu, la plage de Waikiki, le Diamond Head, les luaus festifs. Il est peu probable que ce nom évoque pour vous la congestion routière, mais pour les 950 000 résidents de cette ville affairée et florissante, il s'agit d'un problème qui n'a cessé de croître au cours des quatre dernières décennies.

Honolulu sur la bonne voie



Représentation artistique de la vue à l'entrée de la station Mauka.



Photo de gauche : Le tracé du réseau de la HART débute à East Kapolei, fait un virage au-dessus de Pearl Harbor, passe par l'aéroport international d'Honolulu, avant de se terminer au Ala Moana Center, dans la capitale. Photo de droite : Chacune des 31 stations du réseau de la HART respectera toutes les exigences en matière d'accès aux personnes handicapées de l'American with Disabilities Act (ADA).

Une nouvelle orientation

Avec une population qui devrait croître de 200 000 personnes au cours des 15 prochaines années, la ville d'Honolulu a adopté une approche du développement centrée sur son réseau de transports publics, dont les futurs éléments serviront de pôles à la croissance résidentielle, commerciale et des emplois. De plus, un métro léger sur rail surélevé est actuellement construit par la Honolulu Authority for Rapid Transportation (HART). Ce nouveau réseau permettra d'accélérer les déplacements des banlieusards tout en réduisant l'empreinte carbone totale de la ville grâce au retrait des routes de 40 000 véhicules chaque jour de semaine et à une réduction annuelle de la demande d'énergie pour les transports équivalente à 22,3 millions de litres (5,9 millions de gallons) d'essence.

La HART emploiera des technologies électriques produisant environ 75 pourcent moins d'émissions de gaz à effet de serre par passager-kilomètre que les automobiles privées. En plus d'offrir une alternative moins polluante à la conduite automobile, la HART contribuera à la préservation des espaces verts, de la qualité de l'air et de la beauté qui ont fait la renommée d'Honolulu.

Une première pour Hawaï

Le système léger sur rail de la HART sera le premier réseau de transport public sur rail fixe d'Hawaï. Avec une longueur totale prévue de 32 kilomètres (20 milles), il reliera le secteur métropolitain d'Honolulu au Aloha Stadium et à l'aéroport international de la capitale. Les 16 premiers kilomètres (10 milles) du projet devraient être achevés en 2017 et le réseau entier, en 2019. Une fois la construction terminée, il reliera 21 stations et accueillera 119 600 passagers les jours de semaine, selon les estimés. La Wi-Fi sera offerte à bord des wagons, qui pourront accommoder bicyclettes, fauteuils roulants, poussettes, glacières, bagages ainsi que, évidemment, les planches de surf.

La HART prévoit apporter sa contribution à la pérennité de l'environnement en érigeant des installations d'entretien et d'entreposage certifiées LEED^{MD} Argent.

Soutien de Schindler

Schindler s'est vu attribuer un contrat pour l'installation et l'entretien de 49 ascenseurs à adhérence personnalisés, sans local des machines, et 23 escaliers mécaniques Schindler 9700, dispersés dans tout le réseau de la HART.

Greg Ergenbright, président de Schindler Elevator Corporation (États-Unis), affirme : « Nous sommes très enthousiastes à l'idée de travailler avec la HART et de fournir des ascenseurs et escaliers mécaniques Schindler pour le tout premier réseau de transport public sur rail fixe d'Hawaï. L'engagement concret de Schindler en matière de sécurité, de fiabilité et de durabilité fait de nous un partenaire idéal pour la HART, et notre technologie novatrice contribuera à transformer cette vision d'avant-garde en réalité. »

La population d'Honolulu a attendu patiemment que le réseau sur rail commence à prendre forme. Ce projet devrait fournir des milliers d'emplois à la main d'œuvre locale, alléger la congestion routière et paver la voie à un avenir meilleur, passionnant pour les migrants quotidiens de l'île Oahu.

Les visiteurs d'Hawaï sont éblouis par sa beauté naturelle époustouflante. Tout en préservant la splendeur de l'État « Aloha », le réseau de la HART constitue une étape importante vers l'amélioration de la mobilité des résidents d'Honolulu et des touristes. ■

Une seule question...

Entretien avec Christopher Smith, directeur du marketing et des communications de Schindler (États-Unis).



Associer les réponses aux actions

Next Floor : Chris, nous savons que Schindler utilise, auprès de ses clients, un modèle de sondage novateur. Pouvez-vous le décrire pour nous?

Smith : Bien sûr. Si vous avez déjà répondu à un sondage sur la satisfaction des clients au sujet d'un service ou d'un produit, vous vous souviendrez qu'en général une douzaine de questions et plus sont posées. Le problème avec de tels sondages, c'est que trop souvent ils ne mesurent pas ce que le fournisseur de produit ou de service tente de déterminer : le niveau de fidélité du client. D'innombrables facteurs influencent nos impressions de satisfaction par rapport à un produit ou un service; il est donc impossible d'évaluer chacun d'eux. Cependant, des études ont démontré qu'il y a une question qui peut être un indicateur fiable de la fidélité du client dans son ensemble. Cette question est la

suivante : « Sur une échelle de 1 à 10, quelle est la probabilité de vous recommandiez (la marque X) à vos amis ou partenaires commerciaux? » La note accordée par un client à une entreprise en réponse à cette seule question indique à quel point ce client est comblé par les produits ou services de cette entreprise et quelles sont les probabilités qu'il les achète de nouveau et qu'il fasse la promotion active de l'entreprise auprès d'autres personnes.

Mettre l'accent sur le positif

Next Floor : Mais comment cette question peut-elle, à elle seule, arriver à fournir autant d'information que les sondages plus longs?

Smith : Une étude exhaustive a été menée par Frederick Reichheld, directeur émérite de la société de consultants Bain & Company. L'échelle de 1 à 10 et le libellé de la question ont été mis à l'essai. Cette question précise et l'échelle

qu'elle propose ont produit la corrélation la plus forte entre la réponse du client et ses actions. Les données recueillies sont utilisées afin de calculer le taux de prescription.

Voici comment ça fonctionne : ceux qui accordent une note de 9 ou 10 — ce qui indique qu'ils sont extrêmement satisfaits — sont considérés comme des « prescripteurs » ou des promoteurs de l'entreprise; ceux dont la note est de 7 ou 8 sont considérés comme passifs; ceux qui ont répondu 6 ou moins sont ceux qui nous préoccupent le plus, les « détracteurs ». Nous calculons alors le taux de prescription en soustrayant le nombre des détracteurs de celui des prescripteurs. Notre objectif est de nous assurer que nos clients sont tout à fait satisfaits de nos produits et services. Aussi, lorsque la note accordée par un client est inférieure à 9, nous voulons savoir pourquoi.



Next Floor : De quelle façon utilisez-vous cette information pour améliorer le service à la clientèle?

Smith : En général, ce qui ressort, c'est soit que les problèmes du client sont plutôt de nature locale, soit qu'il y a là une occasion, pour l'ensemble de l'entreprise, d'apporter des améliorations à l'échelle de l'organisation.

Évidemment, nous prenons aussi en considération les actions que les clients jugent très positives et nous travaillons afin d'en augmenter la fréquence. Parmi les améliorations inspirées par nos clients et les résultats des sondages, notons des délais plus courts pour l'administration des contrats et pour la présentation des dessins techniques à nos clients. De plus, les données recueillies favorisent des discussions plus directes avec les clients, par exemple, pour la transmission des renseignements au sujet des unités mises hors service et de leur retour en

fonction. Les clients aiment être tenus au courant de ce qui se passe. La conclusion de Schindler est que la réponse à cette seule question est la meilleure mesure de la satisfaction et de la fidélité des clients.

Next Floor : Avec quelle rapidité êtes-vous en mesure de répondre?

Smith : La pire chose à faire, c'est demander son opinion à un client, puis l'ignorer. Notre objectif est de nous assurer que chaque client qui nous accorde une note de 8 ou moins est contacté par son représentant Schindler dans les 48 heures suivantes. Le représentant remercie alors le client d'avoir participé au sondage, lui demande des clarifications et assume la fonction de capitaine d'une équipe qui mettra en œuvre un plan visant à résoudre, aussi rapidement que possible, tous les problèmes soulevés.

Amélioration continue

Next Floor : Et cette approche par sondage fonctionne bien?

Smith : Très bien. Et nous sommes déterminés à garder ce processus dynamique et efficace. Nous l'avons vraiment intégré à une culture organisationnelle positive, qui donne la première place au client! Pour ce faire, nous avons accordé encore plus d'importance à préserver la proximité avec nos clients. Nous visons la perfection tout en étant conscients que nous pouvons toujours faire mieux. Écouter ce que nos clients ont à dire et mettre en œuvre les changements qui apaiseront leurs préoccupations, cela nous rapproche un peu plus de notre but. ■

Portland, côté est



Le pont qui enjambe la rivière Willamette transporte les insulaires entre l'île Ross et Portland.

Le secteur East Portland, sur la rive est de la rivière Willamette, n'occupe qu'une petite superficie d'environ 260 hectares (640 acres), mais on y retrouve 30 pourcent de la population de la ville de Portland, Orégon.



Les appartements Richmond Flats. La plupart des résidents du district préfèrent se déplacer à bicyclette plutôt qu'en automobile.

Le district a longtemps été caractérisé par sa vocation industrielle, mais des changements importants s’y sont produits au cours des deux dernières années. Des structures qui, à l’origine, servaient de manufactures et d’entrepôts se muent en microbrasseries, confortables restaurants, boutiques à la mode et cafés-bars. Avec l’arrivée de locataires grandement mobiles — qui préfèrent rouler à bicyclette vers le secteur des affaires de Portland ou utiliser son très pratique tramway — est apparu un nouveau sens de la communauté.

Bourgeoisie nouveau genre

Le processus de gentrification est normalement associé à celui d’urbanisation, alors que des personnes fortunées migrent vers des secteurs industriels. Bien que, techniquement, ce qui se produit à East Portland pourrait être considéré comme tel, bon nombre de distinctions intéressantes s’imposent. Il semble que la plupart des résidents d’East Portland ont choisi de louer plutôt que d’acheter et qu’ils préféreraient ne pas être considérés comme riches. En fait, la majorité ne possède pas de voiture, mais plus de la moitié a un animal de compagnie. La mobilité verticale est réservée aux plans de carrière, et d’agréables modes de vie se trouvent dans des habitations abordables à niveaux multiples. Ici, des immeubles de grande hauteur sembleraient tout à fait inappropriés. Cette avancée rapide vers East Portland a créé une demande pressante pour des appartements modernes, confortables, avec les commodités d’usage et un souci particulier pour la durabilité.

Répondre à la demande

Mary Sackhoff et son mari, Dennis, construisent des appartements locatifs à un rythme soutenu afin de répondre aux besoins de la population florissante d’East Portland. Mary éprouve un enthousiasme particulier pour le secteur : « Il y a tant de nouveaux restaurants formidables ici, en plus des boutiques tendance, brûleries, distilleries et épicerie fines. On peut sentir l’énergie et la mobilité qui sont apparues à East Portland : il y a des cyclistes partout, des gens qui se rendent à pied vers les réseaux de transport en commun et des animaux de compagnie qui promènent leurs maîtres... C’est tout simplement une atmosphère et une communauté extraordinaires. Nous avons déjà terminé la construction de six immeubles d’appartements — Hollywood, Buckman Court, The 41 @ Tillamook, Richmond Flats, B Street et Abernethy Court — et au moins trois autres sont dans nos plans à court terme. » ▶



Photo ci-dessus : Les appartements Hollywood.
Photo ci-contre : L’entrée principale des appartements Richmond Flats. Photo à droite, en haut : Les appartements B Street. Photo à droite, en bas : Les appartements Buckman Court.





Un ascenseur Schindler 3300 est au service des résidents des appartements Richmond Flats.

Sens des valeurs

Le directeur de la construction de SK Hoff, Kevin Hoffman, confirme que chacun des immeubles d'appartements dont la construction est terminée est muni d'un ascenseur Schindler 3300 sans local des machines : « Nous avons choisi le Schindler 3300 parce qu'il est abordable et nous permet de gagner de l'espace grâce à la taille réduite du local des machines, maintenant réduite à celle d'un garde-robe. Il nous apparaît aussi plus facile et rapide à installer. Les unités sont très silencieuses et se déplacent de manière fluide, utilisant des organes d'adhérence/suspension à la place d'un dispositif hydraulique. Selon les propositions que nous avons déposées pour la construction de futurs appartements, je prévois commander une autre douzaine d'unités Schindler 3300. Inutile de dire que nous sommes enchantés. »

Impression de vitalité

Ceux qui vivent à East Portland peuvent apercevoir, à partir de leur appartement ou d'un des restaurants locaux, le scintillement du quartier des affaires de Portland, où plusieurs d'entre eux travaillent. Mais c'est ici, sous leurs yeux, qu'un nouveau milieu culturel et un environnement plus décontracté prennent forme. Et ce sont la valorisation de ce style de vie et le sentiment de participer à sa création qui attirent les regards. Bien sûr, la structure des vieux entrepôts et manufactures subsiste, mais ce qu'ils abritent aujourd'hui confère à East Portland une vocation renouvelée et une toute nouvelle vitalité. ■

Le mur créatif de l'école d'art indépendante Design Studio reflète la philosophie d'East Portland, selon laquelle l'art enrichit la vie.



Quel est votre Score?

Nos clients de service se sont exprimés et nous les avons écoutés : voici l'outil Customer Score Card de Schindler, version améliorée.

Vous avez maintenant plus de données utiles pour voir avec précision comment votre programme d'entretien fonctionne, avec des rapports détaillés accessibles en ligne 24 heures par jour, sept jours par semaine.

L'outil haute performance Customer Score Card de Schindler vous procure des données factuelles en temps réel et un accès illimité aux événements et statistiques concernant votre programme d'entretien et votre équipement. Vous pouvez personnaliser cet outil en fonction de la période de temps qui vous intéresse pour obtenir des données allant jusqu'à deux ans en arrière, y compris les sommaires de performance, l'historique des activités de service et d'entretien, les routines d'entretien et la disponibilité de chacune de vos unités.

L'outil Customer Score Card est :

- rapide : vitesse de chargement et de traitement des données beaucoup plus grande;
- détaillé : possibilité de creuser pour afficher les données spécifiques à une tâche particulière d'un module d'entretien;
- souple : capacité de télécharger des données et graphiques, de les exporter vers des présentations;
- pratique : accessibilité à partir de votre bureau, de votre tablette électronique quand vous êtes ailleurs ou de votre téléphone intelligent quand vous êtes en mouvement;
- intuitif : navigation facile à l'aide de menus déroulants pour rapidement trouver ce qui vous intéresse, en tenant compte de vos préférences personnelles.



Gérez votre portfolio en ligne, en temps réel, avec l'outil Customer Score Card de Schindler : des données utiles, en temps utile. Connectez-vous au www.ca.schindler.com et accédez en temps réel aux statistiques de performance et aux registres d'entretien de vos ascenseurs et escaliers mécaniques.

L'outil Customer Score Card possède également une fonction d'envoi de courriels pour vous alerter, via votre ordinateur ou votre téléphone cellulaire, dans le cas de certains types d'appels de service. De plus, le démarrage est facile : il suffit de visiter le www.ca.schindler.com et Schindler créera votre dossier Customer Score Card pour vous. Vous n'aurez plus qu'à vous connecter pour profiter de toutes les données utiles transmises par cet outil amélioré. Pour en savoir plus au sujet des services d'ascenseurs et d'escaliers mécaniques offerts par Schindler, contactez le bureau de vente de Schindler de votre région. ■



Schindler Award s'ouvre au monde

Reconnaissant que ce sont eux qui seront responsables de modeler les villes de demain, le concours Global Schindler Award invite les étudiants en architecture, architecture du paysage, planification et design urbain à réagir à l'évolution urbaine mondiale en proposant de nouveaux concepts alliant urbanité et mobilité.

Les candidatures sont évaluées par un jury de professionnels de renommée internationale en design urbain et en architecture. S'appuyant sur son expérience européenne de plus de 10 années, le concours créé par Schindler a été élargi en 2014 afin d'accueillir des candidats de partout dans le monde.

Urbanisation explosive

Le concours Global Schindler Award vise à créer un forum ouvert abordant de manière inédite les enjeux et possibilités d'un avenir global, urbain et collectif, où les systèmes de mobilité servent à accroître l'inclusion, la connexion et l'accessibilité pour tous. Les étudiants qui prendront part à la compétition en 2014/2015 devront s'attaquer aux défis sociaux, économiques et environnementaux que posent la mondialisation et l'urbanisation à Shenzhen, en Chine. L'urbanisation fulgurante qui s'est emparée de l'Asie entraîne la création de noyaux urbains denses et d'aménagements ultra complexes dans des zones urbaines spécifiques. La ville de Shenzhen en est un exemple probant; son récent développement explosif a transformé ce qui était un village de pêcheurs en une vaste métropole de plus de 10 millions d'habitants. Cette croissance phénoménale est rendue possible par un système complexe de réseaux de mobilité, allant des lignes de métro à une route maritime branchée sur le monde. Et cela fait de Shenzhen un laboratoire urbain idéal pour l'exploration de solutions novatrices en matière de mobilité.

Solutions de mobilité

S'assurer que, dans les environnements urbains, les gens puissent se déplacer de manière efficace, sans barrières, voilà une considération de plus en plus importante aux yeux des architectes et des planificateurs, particulièrement dans les villes en plein essor comme Shenzhen. Pour cette raison, le concours Global Schindler Award met l'accent sur le thème central de la mobilité, une exigence fondamentale à l'émergence et à la fonctionnalité des villes du 21^e siècle.

Schindler a créé le concours qui porte son nom en 2003 pour souligner l'Année européenne des personnes handicapées. Des étudiants en architecture de partout en Europe ont alors pris part à la compétition, imaginant des solutions aux problèmes que les personnes qui vivent avec un handicap doivent affronter au jour le jour. Au cours des années qui ont suivi, le concours a braqué ses projecteurs sur certaines villes en particulier et sur leurs enjeux urbanistiques uniques.

Le concours Global Schindler Award est le fruit d'un partenariat entre le Groupe Schindler et l'ETH Zurich, via sa Chaire d'architecture et de design urbain ainsi que son Laboratoire sur les villes du futur. ■

Vue aérienne de la ville de Shenzhen et de la rivière du même nom, frontière naturelle avec sa voisine, Hong Kong.



Global Schindler Award en un coup d'œil

Calendrier du concours :

1^{er} août 2014 Ouverture du concours

15 novembre 2014 Date limite d'inscription

31 janvier 2015 Date limite de soumission des projets

1^{er} trimestre de 2015 Cérémonie de présentation des prix

Pour en savoir davantage, visitez :
www.schindler.com/award/internet/en/home.html
et www.facebook.com/schindleraward





Schindler décroche l'or

Manufacturier de l'année 2014, c'est le titre accordé à Schindler par la Manufacturers' Association of South Central Pennsylvania en reconnaissance de 40 années consécutives d'activités dans cet État et de la récente ouverture d'une usine de fabrication certifiée LEED^{MD} Or dans la ville d'Hanover, également en Pennsylvanie. Ces installations, déployées sur plus de 13 935 mètres carrés (150 000 pieds carrés), se consacrent à la fabrication de composants visibles, comme les portes, entrées et intérieurs de cabines d'ascenseurs, en plus d'abriter le centre de consolidation des commandes, qui aide Schindler à enregistrer des délais de livraison aux clients parmi les plus courts de l'industrie. ■

1

L'usine d'Hanover a reçu la **certification LEED^{MD} Or** du US Green Building Council, une première non seulement pour Schindler mais aussi pour toute usine de fabrication d'ascenseurs en Amérique du Nord.



665

À Hanover, le réseau de photopiles de 665 kilowatts **génère la moitié de toute l'énergie consommée par l'immeuble en une année** et fournit de l'énergie renouvelable en toute saison.

900

C'est l'autonomie moyenne, en milles, des voitures **Chevy Volt** des installations d'Hanover, ce qui équivaut à 1 448 kilomètres parcourus entre les recharges. Les deux bornes de recharge du stationnement encouragent le personnel et les visiteurs à s'y rendre à bord de véhicules à faible ou zéro émission.



0

Un dispositif **zéro rejet** traite et réutilise l'eau usée de l'usine d'Hanover, réduisant la contrainte imposée au réseau d'égouts de la ville et les risques d'écoulement de surface.



Le **système de fabrication haute performance et versatile Salvagnini** est conçu pour perforer, tailler et plier le métal en feuilles, produisant des composants d'ascenseur de qualité, avec précision.

1

60

C'est le nombre de travailleurs **hautement qualifiés** et expérimentés qui forment l'équipe à l'œuvre dans les installations de Schindler à Hanover. Une fois la pleine capacité atteinte, ce nombre devrait s'approcher de 90.



40



Schindler est **fière de sa présence en Pennsylvanie**, à proximité de ses clients, dans une région où elle exploite des installations de fabrication depuis plus de 40 ans.

LEED est une marque déposée du US Green Building Council.

Solar Impulse 2 fera le tour de la Terre



Solar Impulse 2, l'avion révolutionnaire sans carburant propulsé par l'énergie du soleil, a été dévoilé en avril, en Suisse.

Cet avion de deuxième génération affrontera un défi beaucoup plus imposant que celui relevé par son prédécesseur, qui a traversé l'Amérique en 2013. Cette fois, dans ce test ultime pour l'homme et la machine, le Solar Impulse 2 volera tout autour du monde. Cet accomplissement requiert la traversée de continents et d'océans, mettant à l'épreuve le courage et l'endurance des pilotes et fondateurs du projet Solar Impulse, Bertrand Piccard et André Borschberg. Bien qu'il soit théoriquement possible pour l'appareil de demeurer en vol indéfiniment, ce n'est pas le cas des pilotes, qui doivent voler à tour de rôle. Néanmoins, quand le moment viendra de traverser un océan, l'un d'eux devra demeurer en altitude pendant aussi longtemps que cinq jours et cinq nuits puisque la vitesse maximale de l'appareil n'est que de 142 kilomètres (88 milles) à l'heure.

Les cellules solaires qui couvrent les ailes de l'avion, dont l'envergure dépasse celle d'un Boeing 747, alimenteront les quatre moteurs électriques entraînant les hélices. Durant la journée, les cellules solaires chargeront des batteries au lithium qui permettront à l'avion de demeurer en vol la nuit. En plus d'exploiter une technologie de pointe, les pilotes vont également se tourner vers l'hypnose afin de les aider à se

préparer en vue des interminables heures de vigilance, de froid et de privation de sommeil durant la traversée de l'hémisphère Nord.

Le Solar Impulse 2 fera des arrêts en Inde, au Myanmar, en Chine, aux États-Unis et dans le sud de l'Europe ou le nord de l'Afrique. Le choix des villes et aéroports de destination sera établi en fonction de considérations techniques et opérationnelles, de la météo et, bien sûr, de l'endurance des pilotes avant-gardistes.

Schindler est un partenaire principal de l'aventure Solar Impulse, présentement un des projets de technologie propre les plus avancés au monde. Ce partenariat souligne l'engagement de longue date et la détermination de Schindler à investir dans la mise au point de nouvelles technologies pour une mobilité durable.

Le Solar Impulse 2 a effectué son premier vol d'essai le 2 juin 2014, décollant de Payerne, en Suisse, avant de grimper à 1 829 mètres (6 000 pieds) et de demeurer en altitude pendant 2 heures et 17 minutes. D'autres vols d'essai sont prévus dans les mois à venir, préparant le Solar Impulse 2 à fracasser tous les records en volant autour du monde en 2015. ■

Coup d'œil sur le Solar Impulse 2

Pour en savoir davantage, visitez : www.SolarImpulse.com.

L'avion 72 mètres (236 pieds) d'envergure

17 000 cellules solaires

1 996 kilos (4 400 livres)

Le périple 2 pilotes se relayant dans la cabine de pilotage du monoplace

Aucun carburant à bord

35 406 kilomètres (22 000 milles) à parcourir

500 heures de vol

10 segments de vols, certains durant plus de 5 jours et 5 nuits

5 mois pour accomplir cette mission (mars à août 2015)

Dans l'Atlantique, la saison des ouragans sévit du 1^{er} juin au 30 novembre, tandis que dans le nord-est du Pacifique, les tempêtes tropicales font leur apparition environ deux semaines plus tôt. C'est aussi une période où des phénomènes météorologiques extrêmes s'invitent à l'intérieur du continent nord-américain. Nous vous présentons, en rappel, des listes de contrôle qui vous aideront à préparer vos ascenseurs en vue des conditions atmosphériques les plus sévères et à assurer la sécurité des occupants de vos immeubles.

Météo extrême : soyez prêts!

Préparatifs initiaux

1. Dans votre centre de sécurité, conservez un diagramme illustrant l'emplacement des ascenseurs, les numéros des unités et les numéros des téléphones en cabines.
2. Ayez sous la main le numéro de téléphone d'urgence de Schindler et tout numéro de référence qui pourrait être requis.
3. Dans le local des machines, inspectez les ouvertures du système de ventilation, fenêtres et portes à la recherche de possibles infiltrations d'eau de pluie.
4. En cas d'infiltration, empêchez l'eau d'atteindre les panneaux électriques en installant des protections métalliques autour des ouvertures de ventilation et en calfeutrante toute porte du local des machines ouvrant sur l'extérieur.

Avant la tempête

1. Fermez tous les événements et ouvertures au haut de la gaine pour empêcher l'eau d'y pénétrer.
2. Barricadez les fenêtres du local des machines, au besoin, et assurez-vous qu'aucun occupant ayant besoin des ascenseurs pour évacuer l'immeuble n'est présent.
3. Si les ascenseurs sont encloués, déplacez chaque cabine vers la mi-hauteur de l'immeuble ou au palier supérieur s'il n'y a que deux paliers.
4. Les cabines des ascenseurs exposés à l'extérieur doivent être déplacées vers le palier directement sous le palier supérieur.
5. Une fois les cabines stationnées, éteignez les ascenseurs à l'aide de l'interrupteur à clé et fermez les portes des cabines.
6. Placez le sectionneur principal en position d'arrêt; il y en a un pour chaque ascenseur, habituellement à côté de la porte du local des machines ou de l'armoire de commande.

Anticipez les problèmes d'alimentation électrique

1. Familiarisez-vous avec les dispositifs de secours de l'ascenseur.
2. Assurez-vous que l'ascenseur possède un dispositif de protection contre les surtensions ou qu'il fonctionne à l'aide d'une génératrice de secours fiable ou d'un système de rappel de secours pour unités hydrauliques, sans local des machines ou à adhérence.
3. Assurez-vous que les lampes et téléphones de secours fonctionnent.

Pendant la tempête et une fois le calme revenu

L'eau poussée par le vent peut désactiver un ascenseur et y enfermer les passagers. Après la tempête, avant de rétablir le courant, inspectez les tableaux de commande, le local des machines et la cuvette. Si vous trouvez de l'eau ou constatez des dommages à l'un ou l'autre de ces endroits, ne remettez pas l'équipement en marche avant que Schindler ne l'ait minutieusement inspecté.

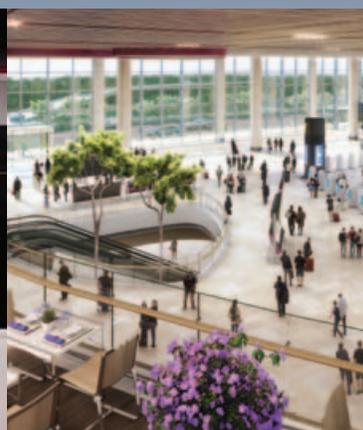
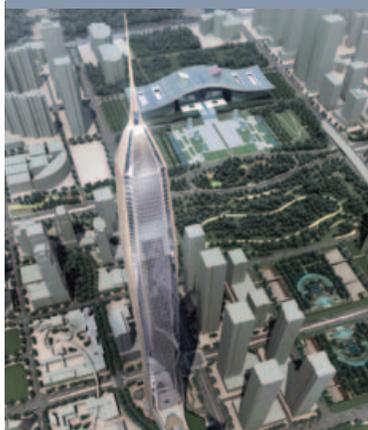
Planifiez

La météo peut déjouer les prévisions. Aussi, Schindler recommande aux gestionnaires d'immeubles de prendre ces précautions et d'établir à l'avance une procédure qui permettra d'assurer la sécurité de l'équipement et des occupants.

Et les escaliers mécaniques?

Lorsque la nature se déchaîne, vous ne pouvez pas déplacer un escalier mécanique pour le protéger, mais vous devriez toujours l'éteindre durant une tempête, comme vous le feriez pour un ascenseur. Une fois la tempête passée, vérifiez si de l'eau est présente, en particulier dans la partie inférieure de la gaine (Schindler peut vous aider à y accéder, au besoin). Avant de remettre votre équipement en marche, assurez-vous toujours qu'il n'a pas été endommagé. ■

dernières nouvelles



LE PLUS HAUT IMMEUBLE EN CHINE CONFIE À SCHINDLER

Schindler Chine s'est vu confier un contrat majeur pour un gratte-ciel de 115 étages présentement en construction à Shenzhen, dans la province du Guangdong. Le Ping An Finance Center de Shenzhen, qui accueillera des bureaux et des commerces, s'élèvera à une hauteur de 300 mètres (984 pieds), ce qui en fera le plus haut immeuble de Chine. Il sera muni de 33 ascenseurs Schindler 7000 à cabine double desservant deux paliers simultanément. Le Ping An Finance Center tirera aussi avantage de la technologie PORT de Schindler, leader de la manœuvre à enregistrement de destination.

L'ASIE ET L'EUROPE SE REJOIGNENT À ISTANBUL

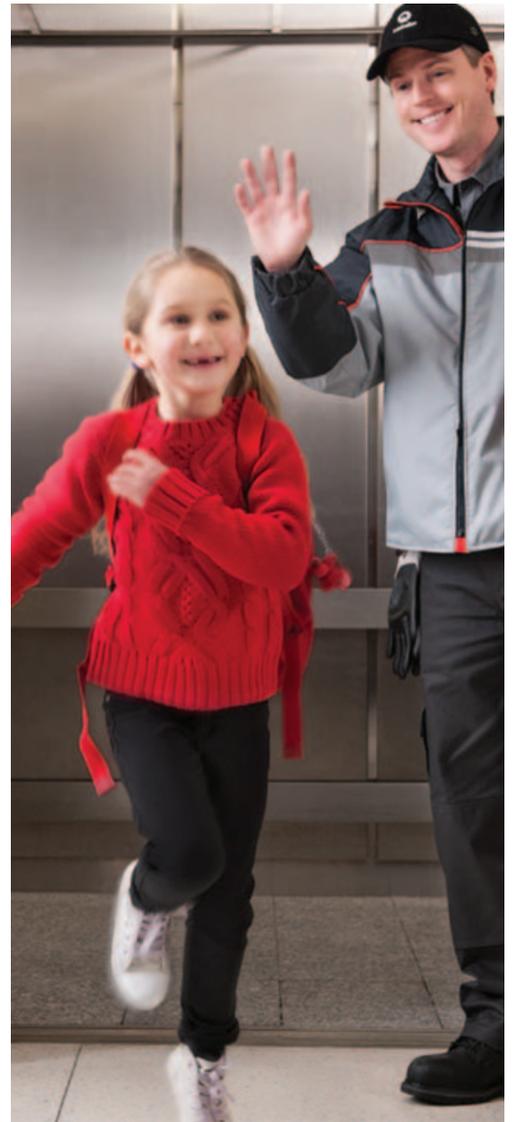
En première mondiale, une liaison métro sous-marine entre deux continents, l'Asie et l'Europe, a été inaugurée à Istanbul, en Turquie. Ce projet, connu sous le nom de Marmaray, constituait un défi de taille pour Schindler : installer 10 ascenseurs et 63 escaliers mécaniques, dont quatre de 65 mètres (213 pieds), parmi les plus longs en Europe. Au total, les appareils de Schindler transportent jusqu'à 75 000 voyageurs à l'heure en provenance et à destination de la ligne de métro, qui s'enfonce sous terre à une profondeur allant jusqu'à 56 mètres (184 pieds). Avec le soutien de Schindler, la ligne de métro Marmaray mène les passagers vers leur destination en 81 minutes de moins qu'auparavant.

SINGAPOUR OPTÉ POUR SCHINDLER

L'Aéroport Changi, à Singapour, a confié à Schindler un contrat pour la fourniture de solutions de mobilité dans sa nouvelle aéro-gare numéro 4 : 58 ascenseurs, escaliers mécaniques et tapis roulants, y compris 23 ascenseurs Schindler 5500. La nouvelle aéro-gare numéro 4 augmentera de 20 pourcent la capacité d'accueil annuelle de l'aéroport Changi, la faisant passer de 66 à 82 millions de passagers. Le design simple et fonctionnel de la nouvelle aéro-gare est inspiré des pétales d'une orchidée; les visiteurs y profiteront des vues rafraîchissantes sur une végétation luxuriante et de la lumière naturelle. L'aéroport Changi est le plus primé au monde, ayant déjà reçu plus de 450 distinctions depuis son ouverture, en 1981.

WARSAW SPIRE : ASCENSEURS À DOUBLE CABINE

L'immeuble Warsaw Spire, en Pologne, a remporté le prix Architectural Design of the Year, Poland, en 2011. Sa construction a débuté la même année et devrait se terminer en 2014. Schindler est le fournisseur exclusif des solutions de mobilité dans cet immeuble de bureaux futuriste érigé au cœur de la capitale polonaise. Au total, 41 ascenseurs Schindler y seront installés, y compris 14 unités de grande hauteur Schindler 7000, dont les cabines superposées pourront desservir deux paliers simultanément — ce qui en fait le premier immeuble en Pologne, et un des rares en Europe, à être équipé d'ascenseurs à double cabine. Schindler fournira également son dispositif PORT, une technologie de manœuvre à enregistrement de destination primée.



Parce que la vie est mouvement

Chaque jour, Schindler accompagne les mouvements de plus d'un milliard de personnes... qui se dirigent vers le bureau, sortent voir un spectacle, vont prendre un train ou montent tout simplement vers le prochain étage. Chez Schindler, nous savons que la vie est mouvement. Aussi, dans tous vos déplacements, en tout temps et en tout lieu, soyez certains que Schindler est ici pour vous emmener là-bas.

